

TAKAOKA KEHASHI



An Initiative of the Takaoka Multicultural Plan
高岡市多文化共生プランを推進する一つの取り組みです

City Hall Notices

(*Starting in October)

Combined Plastic Collection

All plastic garbage can be sorted into the same bag!

Starting in **October 2024**, the separation of between “plastic containers and packaging” (プラスチック容器 (ようき)) and “other plastic waste” (高分子系 (こうぶんし けい) ごみ) will be removed, and you may bunch the two types together in the same bag for garbage collection. This new category will be called “recyclable plastics.” (プラスチック 資源類 (しげん るい))

● Changes Starting on October 1st

You may sort “plastics containers and packaging” and “other plastic waste” into the same garbage bags. Any garbage that consists of 80% or more plastic material, such as pens or plastic clothing pins, is acceptable.

● Information on Plastic Waste Garbage Bags

Until September 30th → Transparent/Semi-transparent bags 45L or larger

Starting October 1st → Transparent/semi-transparent bags 20L or larger

*There are some plastic items which cannot be sorted into the recyclable plastics category. For example:

1. Dry cell batteries and lighters → “batteries and hazardous waste”
2. Syringes, mobile battery packs → contact the product supplier or seller and request for a pick-up.
3. E-cigarettes and vapes → “metallic waste / home appliances” (If you cannot take out the batteries, please bring the item to the electronics collection box at Takaoka City Hall - 1st floor, Environmental Policy Section.)

For Inquiries: Environmental Policy Section
☎ 22-3213 FAX 22-2341



Inquiries 問い合わせ

たかおかしゅん じょうほうし
高岡市広小路7-50高岡市役所7F 文化国際課
Cultural and International Affairs Section
Takaoka City Hall 7F
Tel: 0766-20-1236
Mail: tabunka@city.takaoka.lg.jp
Facebook: [@takaokatabunka](https://www.facebook.com/takaokatabunka)
HP: <http://www.city.takaoka.toyama.jp/shise/koryu>



ページを「いいね！」
Follow us on Facebook!

市からのお知らせ

【※10月スタート】

プラスチック一括回収

プラごみはまとめて同じ袋へ

令和6年10月から、「プラスチック容器」と「高分子系ごみ」の区分をなくし、「プラスチック資源類」として区分されます。みなさんの分別の負担を軽減し、リサイクルの効率化を図ります。

■ 10月1日からの変更点

現在の「プラスチック容器」と「高分子系ごみ」は、同じ袋に入れて出すことができます。ボールペンや洗濯バサミのような概ね80%以上がプラスチック素材のものが対象です。※サツと洗って食べ物の残さ(固形物)が取れば、プラ資源類で出せます。汚れがひどいものは燃やせるごみへ。

■ 出す袋について

9月30日まで…45リットル以上の透明または半透明の袋

10月1日から…20リットル以上の透明または半透明の袋

○プラスチックが使われていてもプラスチック資源類に入れられないものがあります。

- 例：①乾電池、ライター ➡ 乾電池等有害ごみ
②注射器、モバイルバッテリー ➡ 購入先や業者に引き取り依頼を
③加熱式タバコ ➡ 金属類・家電品類
※中のバッテリーが取りはずせない場合は、小型家電回収ボックス(市役所1階、環境政策課に設置)へ

問合先 環境政策課 ☎ 22-3213 FAX 22-2341

Public Facilities 施設案内

Emergency Medical Drop-in Center
Mon-Sat: 7pm-10:45pm (reception)
Sun/Hols: 9am-10:45pm (reception)
Honmarumachi 7-1, Takaoka
(Manyō Line: Kyūkan Iryō Sentaa Mae)

急患医療センター
げつ とうりつ べん じ ぶん うけつけ
月～土曜日:午後7時～午後10時45分まで(受付)
にち しゅくじつ べん じ ぶん うけつけ
日・祝日:午前9時～午後10時45分まで(受付)
高岡市本丸町7-1 ☎: 0766-25-7110
(午後11時以降の当番病院の案内は0766-25-7111まで)



Be Prepared for Natural Disasters 災害に備える

August 30th to September 5th every year is disaster prevention week.
Use this opportunity to review your disaster preparation plans and habits.

毎年8月30日～9月5日は防災週間です。
この機会に、自宅の防災対策を見直してみましょう。

Review the Dangers of Your Home Location with the Takaoka City Hazard Map ハザードマップで自分の住む地域の危険性を確認しよう

Takaoka City Hall has prepared disaster prevention maps that indicate the expected areas of damage and the location of evacuation sites in the event of a natural disaster. Ensure that you review the hazards and evacuation sites for each type of natural disaster (such as floods, earthquakes, and tsunamis) in the areas you live in or frequently visit.

高岡市では、自然災害時の被災想定区域や避難場所の位置などを表示した防災マップ（ハザードマップなど）を作成しています。水害や地震・津波など災害種別ごとに、自分の住む地域やよく行く場所の危険性と避難場所を確認しましょう。



←Hazard Map Webpage

(Japanese only. However, a multilingual earthquake hazard map is available on the **website under 地震防災（じしん ぼうさい）マップ**.)

URL:

<https://www.city.takaoka.toyama.jp/soshiki/kenchikuseisakuka/2/1/1/1/4485.html>

Make Your Home Safe

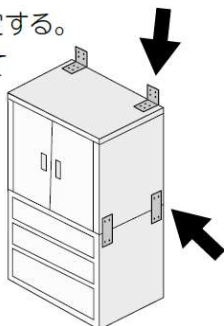
家の中を安全にしよう

Protect your home and yourself in advance from falling objects and furniture during an earthquake by earthquake-proofing them.

地震の揺れで固定されていない家具が転倒したり、収納物が部屋中に散乱したりするのを防ぐため、家具の転倒防止対策を行いましょう。

タンス・本棚

L字金具で固定する。
上下に分かれて
いる家具は、
つなぎ目を
金具で連結
する。

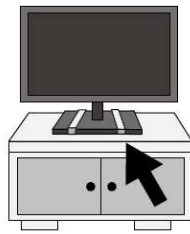


Drawers and Bookshelves

Fasten with L-shaped metal fixtures. Join separate pieces of furniture stacked on top of each other with metal fixtures where the ends meet.

テレビ

ストラップ式の固定器
具や粘着マットで固定
する。

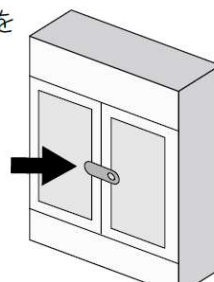


TVs

Fasten TVs with straps or adhesive mats.

食器棚

扉が開かないように
止め金具を
つける。

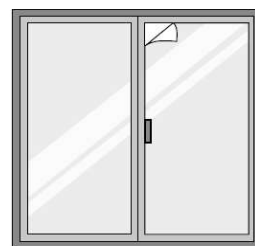


Cupboards

Install metal fixtures so that the doors won't swing open.

窓ガラス

飛散防止フィルムを貼る。



Glass Windows

Affix anti-scattering film to glass windows.